

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Haggai, Chapter 1

ΑΓΓΑΙΟΣ Α΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Neglected worship is exposed through drought until the remnant rises to rebuild the Lord's house.

Translation & textual notes

Haggai 1 opens the prophet's first dated oracle in the reign of Darius and frames the rebuilding of the temple as the decisive test of post-exilic fidelity. The chapter moves from accusation to economic diagnosis, then from summons to obedience, showing that the people's material frustration is interpreted through covenantal neglect and reversed only when the Lord stirs them to resume work on his house.

Discourse structure of the chapter

A · 1:1-2

The dated oracle confronts the people's delay

A precisely dated word of the Lord comes through Haggai to Zerubbabel and Joshua, exposing the popular claim that the time to rebuild has not yet arrived.

B · 1:3-6

Neglect of the temple explains economic frustration

The Lord rebukes the people for living in well-finished houses while his own house lies desolate and interprets their unfulfilled labor as a sign of disorder.

C · 1:7-11

The command to rebuild is joined to a threat of judgment

The people are ordered to gather timber and rebuild the temple, while the Lord explains that he has withheld agricultural blessing and summoned devastation on the land.

D · 1:12-15

Leaders and remnant obey, and the Lord stirs them to work

Zerubbabel, Joshua, and the remnant heed the prophetic word, receive the divine assurance of presence, and begin labor on the temple in a newly dated response.

1 ἐν τῷ δευτέρῳ ἔτει ἐπὶ Δαρείου τοῦ βασιλέως ἐν τῷ μηνὶ τῷ ἕκτῳ μιᾷ τοῦ μηνὸς ἐγένετο λόγος κυρίου ἐν χειρὶ Αγγαίου τοῦ προφήτου λέγων εἰπὸν δὴ πρὸς Ζοροβαβελ τὸν τοῦ Σαλαθιηλ ἐκ φυλῆς Ιουδα καὶ πρὸς Ἰησοῦν τὸν τοῦ Ιωσεδεκ τὸν ἱερέα τὸν μέγαν λέγων

In the second year in the reign of Darius the king, in the sixth month, on the first day of the month, the word of the Lord came by the hand of Haggai the prophet, saying, Speak now to Zerubbabel son of Shealtiel, of the tribe of Judah, and to Jesus son of Josedek, the great priest, saying:

Superscription

ASYNDETON

The chapter opens with a formal chronological heading and names both the governor and the high priest, presenting the oracle as a public word addressed to the restored community through its recognized leaders.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐν: 'in'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

δευτέρῳ

second

A1A DSN · δεύτερος

adjectival form qualifying a substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

δεύτερος: 'second'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantivally in context.

ἔτει

year

N3E DSN · ἔτος

dative element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἔτος: 'year'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ἐπὶ

in the time of

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐπί: 'in the time of'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

Δαρείου

Darius

N2 GSM · Δαρείος

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Δαρείος: Darius; Persian king whose regnal year supplies the historical frame for the oracle.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

βασιλεύς: 'king'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐν: 'in'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

μηνὶ

month

N3 DSM · μήν

dative element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

μήν: 'month'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

ἕκτω

sixth

A1 DSM · ἕκτος

adjectival form qualifying a substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἕκτος: 'sixth'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantively in context.

μῑᾱ

one

A1A DSF · εἷς

adjectival form qualifying a substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

εἷς: 'one'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantively in context.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

μηνὸς

month

N3 GSM · μῑν

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

μῑν: 'month'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ἐγένετο

come to pass

VBI AMI3S · γίγνομαι

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

γίγνομαι: 'come to pass'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

λόγος

word

N2 NSM · λόγος

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

λόγος: 'word'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

κύριου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κύριος: Lord; the covenantal divine title used throughout the oracle for Israel's God as speaker and actor.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐν: 'in'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

χειρὶ

hand

N3 DSF · χεῖρ

dative element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

χεῖρ: 'hand'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

Αγγαιου

Haggai

N2 GSM · Αγγαῖος

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Αγγαῖος: Haggai; the prophet through whom the dated divine word is delivered to the post-exilic community.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

προφήτου

prophet

N1M GSM · προφήτης

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

προφήτης: 'prophet'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

λέγων

παπνσμ λέγω

V1 · παπνσμ λέγω

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

παπνσμ λέγω: 'παπνσμ λέγω'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

εἰπὸν

say

VB AAD2S · εἶπον

imperative verbal form issuing a direct command

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

εἶπον: 'say'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὴ

now

X · δὴ

particle or adverb shaping the emphasis or flow of the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

δὴ: 'now'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

πρὸς: 'to'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

Ζοροβαβελ

Zerubbabel

N DSM · Ζοροβαβελ

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Ζοροβαβελ: Zerubbabel; Davidic governor of Judah and one of the chief addressees of the oracle.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

Σαλαθιηλ

Shealtiel

N GSM · Σαλαθιηλ

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Σαλαθιηλ: 'Shealtiel'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐκ: 'from'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

φυλῆς

tribe

N1 GSF · φυλή

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

φυλή: 'tribe'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Ιουδα: 'Judah'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καί

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

πρὸς: 'to'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

Ἰησοῦν

Jesus

N ASM · Ἰησοῦς

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Ἰησοῦς: Jesus (Joshua); the high priest who receives and obeys the prophetic summons alongside Zerubbabel.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

Ἰωσεδεκ

Josedek

N GSM · Ἰωσεδεκ

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Ἰωσεδεκ: 'Josedek'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

ἱερέα

priest

N3V ASM · ἱερεὺς

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἱερεὺς: 'priest'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

μέγαν

great

A1P ASM · μέγας

adjectival form qualifying a substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

μέγας: 'great'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantivally in context.

λέγων

παπνσμ λέγω

V1 · παπνσμ λέγω

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

παπνσμ λέγω: 'παπνσμ λέγω'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

2 τάδε λέγει κύριος παντοκράτωρ λέγων ὁ λαὸς οὗτος λέγουσιν οὐχ ἥκει ὁ καιρὸς τοῦ οἰκοδομῆσαι τὸν οἶκον κυρίου

Thus says the Lord Almighty: This people says, The time has not come to build the house of the Lord.

Reported speech ASYNDETON

The people's excuse is quoted before it is answered. Their delay is framed not as prudence but as a revealing speech-act that exposes their priorities.

τάδε

these things

RD APN · ὅδε

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὅδε: 'these things'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

λέγω: 'say'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κύριος: Lord; the covenantal divine title used throughout the oracle for Israel's God as speaker and actor.

παντοκράτωρ

παντοκράτωρ

N3R NSM · παντοκράτωρ

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

παντοκράτωρ: Almighty; divine epithet stressing the Lord's universal authority over the community and its circumstances.

λέγων

παπνσμ λέγω

V1 · παπνσμ λέγω

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

παπνσμ λέγω: 'παπνσμ λέγω'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

λαὸς

people

N2 NSM · λαός

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

λαός: people; the covenant community addressed, rebuked, and then stirred to obedience.

οὗτος

this

RD NSM · οὗτος

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οὗτος: 'this'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

λέγουσιν

say

V1 PAI3P · λέγω

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

λέγω: 'say'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

οὐχ

not

D · οὐ

particle or adverb shaping the emphasis or flow of the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οὐ: standard marker of negation in declarative clauses.

ἦκει

have come

V1 PAI3S · ἦκω

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἦκω: 'have come'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

καιρός

time

N2 NSM · καιρός

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καιρός: 'time'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

οἰκοδομῆσαι

build

VA AAN · οἰκοδομέω

infinitive complement completing the governing verbal idea

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οἰκοδομέω: 'build'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οἶκος: house; in this chapter the term moves between ordinary dwellings and, climactically, the Lord's temple that must be rebuilt.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κύριος: Lord; the covenantal divine title used throughout the oracle for Israel's God as speaker and actor.

3 καὶ ἐγένετο λόγος κυρίου ἐν χειρὶ Αγγαίου τοῦ προφήτου λέγων

And the word of the Lord came by the hand of Haggai the prophet, saying:

Speech introduction ASYNDETON

A fresh introduction marks the transition from the people's slogan to the Lord's direct rebuttal through the prophet.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐγένετο

come to pass

VBI AMI3S · γίγνομαι

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

γίγνομαι: 'come to pass'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

λόγος

word

N2 NSM · λόγος

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

λόγος: 'word'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κύριος: Lord; the covenantal divine title used throughout the oracle for Israel's God as speaker and actor.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐν: 'in'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

χειρὶ

hand

N3 DSF · χεῖρ

dative element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

χεῖρ: 'hand'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

Αγγαίου

Haggai

N2 GSM · Αγγαῖος

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Αγγαῖος: Haggai; the prophet through whom the dated divine word is delivered to the post-exilic community.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

προφήτου

prophet

N1M GSM · προφήτης

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

προφήτης: 'prophet'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

λέγων

παπνσμ λέγω

V1 · παπνσμ λέγω

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

παπνσμ λέγω: 'παπνσμ λέγω'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

4 εἰ καιρὸς ὑμῖν μέν ἐστιν τοῦ οἰκεῖν ἐν οἴκοις ὑμῶν κοιλοστάθοις ὁ δὲ οἶκος οὗτος ἐξηρήμωται

Is it time for you yourselves to dwell in your paneled houses while this house has been left desolate?

Rebuke ASYNDETON

The rhetorical question sharpens the moral contrast between private comfort and cultic neglect. The people's finished homes stand as visible evidence against them.

εἰ

if

C · εἰ

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

εἰ: 'if'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

καιρὸς

time

N2 NSM · καιρός

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καιρός: 'time'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ὑμῖν

you

RP DP · σύ

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

σύ: 'you'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

μέν

indeed

X · μέν

particle or adverb shaping the emphasis or flow of the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

μέν: 'indeed'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἔστιν

είμι

V9 PAI3S · είμί

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

είμι: 'είμι'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ό

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ό: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

οἰκεῖν

dwell

V2 PAN · οἰκέω

infinitive complement completing the governing verbal idea

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οἰκέω: 'dwell'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐν: 'in'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

οἴκοις

house

N2 DPM · οἶκος

dative element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οἶκος: house; in this chapter the term moves between ordinary dwellings and, climactically, the Lord's temple that must be rebuilt.

ὕμῶν

you

RP GP · σύ

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

σύ: 'you'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

κοιλοστάθμοις

paneled house

N2 DPM · κοιλόσταθμος

dative element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κοιλόσταθμος: 'paneled house'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ό

the

RA NSM · ό

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ό: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

δὲ

but

X · δέ

particle or adverb shaping the emphasis or flow of the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

δέ: 'but'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

οἶκος

house

N2 NSM · οἶκος

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οἶκος: house; in this chapter the term moves between ordinary dwellings and, climactically, the Lord's temple that must be rebuilt.

οὗτος

this

RD NSM · οὗτος

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οὗτος: 'this'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

ἐξηρήμωται

lie desolate

VM XMI3S · ἐρημώω + ἐκ

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐρημώω + ἐκ: 'lie desolate'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

5 καὶ νῦν τάδε λέγει κύριος παντοκράτωρ τάξате δὴ τὰς καρδίας ὑμῶν εἰς τὰς ὁδοὺς ὑμῶν

And now, thus says the Lord Almighty: Set your hearts, now, upon your ways.

Exhortation ASYNDETON

The idiom calls for deliberate reflection. The people are summoned to interpret their circumstances morally rather than merely endure them.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

νῦν

now

D · νῦν

particle or adverb shaping the emphasis or flow of the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

νῦν: 'now'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

τάδε

these things

RD APN · ὅδε

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὅδε: 'these things'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

λέγω: 'say'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κύριος: Lord; the covenantal divine title used throughout the oracle for Israel's God as speaker and actor.

παντοκράτωρ

παντοκράτωρ

N3R NSM · παντοκράτωρ

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

παντοκράτωρ: Almighty; divine epithet stressing the Lord's universal authority over the community and its circumstances.

τάξате

set

VA AAD2P · τάσσω

imperative verbal form issuing a direct command

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

τάσσω: 'set'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὴ

now

X · δὴ

particle or adverb shaping the emphasis or flow of the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

δὴ: 'now'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

καρδίας

heart

N1A APF · καρδία

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καρδία: heart; the interior center of thought and resolve, here summoned to moral reflection.

ὑμῶν

you

RP GP · σύ

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

σύ: 'you'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

εἰς

toward

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

εἰς: 'toward'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

ὁδοῦς

way

N2 APF · ὁδός

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁδός: 'way'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ὑμῶν

you

RP GP · σύ

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

σύ: 'you'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

6 ἐσπείρατε πολλὰ καὶ εἰσηνέγκατε ὀλίγα ἐφάγετε καὶ οὐκ εἰς πλησμονὴν ἐπίετε καὶ οὐκ εἰς μέθην περιβάλεσθε καὶ οὐκ ἐθερμάνθητε ἐν αὐτοῖς καὶ ὁ τοὺς μισθοὺς συνάγων συνήγαγεν εἰς δεσμὸν τετρυπημένον

You sowed much and brought in little; you ate, but not to fullness; you drank, but not to drunken satisfaction; you clothed yourselves, but were not warmed by them; and the one gathering wages gathered them into a bag full of holes.

Explanation ASYNDETON

A chain of frustrated labors depicts life under covenantal futility. Every sphere of ordinary provision proves insufficient, culminating in wages that immediately disappear.

ἐσπείρατε

sow

VAI AAI2P · σπείρω

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

σπείρω: 'sow'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

πολλὰ

much

A1 APN · πολὺς

adjectival form qualifying a substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

πολὺς: 'much'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantively in context.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

εἰσηνέγκατε

bring in

VAI AAI2P · φέρω + εἰς

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

φέρω + εἰς: 'bring in'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

ὀλίγα

little

A1 APN · ὀλίγος

adjectival form qualifying a substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὀλίγος: 'little'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantively in context.

ἐφάγετε

eat

VBI AA12P · ἐσθίω

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐσθίω: 'eat'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

particle or adverb shaping the emphasis or flow of the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οὐ: standard marker of negation in declarative clauses.

εἰς

toward

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

εἰς: 'toward'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

πλησμονήν

fullness

N1 ASF · πλησμονή

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

πλησμονή: 'fullness'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ἐπίετε

drink

VBI AA12P · πίνω

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

πίνω: 'drink'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

particle or adverb shaping the emphasis or flow of the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οὐ: standard marker of negation in declarative clauses.

εἰς

toward

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

εἰς: 'toward'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

μέθην

drunkenness

N1 ASF · μέθη

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

μέθη: 'drunkenness'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

περιεβάλεσθε

clothe yourselves

VBI AM12P · βάλλω + περι

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

βάλλω + περι: 'clothe yourselves'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

particle or adverb shaping the emphasis or flow of the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οὐ: standard marker of negation in declarative clauses.

ἐθερμάνθητε

be warmed

VCI API2P · θερμαίνω

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

θερμαίνω: 'be warmed'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐν: 'in'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

αὐτοῖς

it

RD DPM · αὐτός

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

αὐτός: 'it'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

μισθοὺς

wage

N2 APM · μισθός

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

μισθός: 'wage'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

συνάγων

παπνσμ ἄγω συν

V1 · παπνσμ ἄγω + συν

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

παπνσμ ἄγω + συν: 'παπνσμ ἄγω συν'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

συνήγαγεν

gather

VBI AAI3S · ἄγω + συν

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἄγω + συν: 'gather'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

εἰς

toward

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

εἰς: 'toward'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

δεσμὸν

bag

N2 ASM · δεσμός

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

δεσμός: 'bag'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

τετρυπημένον

χμπασμ τρυπάω

VM · χμπασμ τρυπάω

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

χμπασμ τρυπάω: 'χμπασμ τρυπάω'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

7 τάδε λέγει κύριος παντοκράτωρ θέσθε τὰς καρδίας ὑμῶν εἰς τὰς ὁδοὺς ὑμῶν

Thus says the Lord Almighty: Set your hearts upon your ways.

Exhortation ASYNDETON

The earlier summons is repeated for emphasis. Reflection is meant to lead beyond recognition of failure into responsive obedience.

τάδε

these things

RD APN · ὅδε

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὅδε: 'these things'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

λέγω: 'say'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κύριος: Lord; the covenantal divine title used throughout the oracle for Israel's God as speaker and actor.

παντοκράτωρ

παντοκράτωρ

N3R NSM · παντοκράτωρ

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

παντοκράτωρ: Almighty; divine epithet stressing the Lord's universal authority over the community and its circumstances.

θέσθε set VE AMD2P · τίθημι <i>imperative verbal form issuing a direct command</i> → temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience τίθημι: 'set'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	τὰς the RA APF · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> → temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.	καρδίας heart N1A APF · καρδία <i>accusative element functioning as object or extent within the clause</i> → temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience καρδία: heart; the interior center of thought and resolve, here summoned to moral reflection.	ὕμῶν you RP GP · σύ <i>pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause</i> → temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience σύ: 'you'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.
εἰς toward P · εἰς <i>preposition governing its object within the phrase</i> → temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience εἰς: 'toward'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.	τὰς the RA APF · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> → temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.	ὁδοῦς way N2 APF · ὁδός <i>accusative element functioning as object or extent within the clause</i> → temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience ὁδός: 'way'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.	ὕμῶν you RP GP · σύ <i>pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause</i> → temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience σύ: 'you'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

8 ἀνάβητε ἐπὶ τὸ ὄρος καὶ κόψατε ξύλα καὶ οἰκοδομήσατε τὸν οἶκον καὶ εὐδοκήσω ἐν αὐτῷ καὶ ἐνδοξασθήσομαι εἶπεν κύριος

Go up to the mountain, cut timber, and build the house; and I will take pleasure in it and will be glorified in it, says the Lord.

Command ASYNDETON

The rebuke turns practical. The Lord names both the concrete labor required and the theological end of the work: his pleasure and glory in the restored house.

ἀνάβητε

go up

VB AAS2P · βαίνω + ἀνα

imperative verbal form issuing a direct command

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

βαίνω + ἀνα: 'go up'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

ἐπὶ

in the time of

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐπί: 'in the time of'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

ὄρος

mountain

N3E ASN · ὄρος

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὄρος: 'mountain'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

κόψατε

cut

VA AAD2P · κόπτω

imperative verbal form issuing a direct command

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κόπτω: 'cut'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ξύλα

wood

N2N APN · ξύλον

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ξύλον: 'wood'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

οικοδομήσατε

build

VA AAD2P · οικοδομέω

imperative verbal form issuing a direct command

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οικοδομέω: 'build'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οἶκος: house; in this chapter the term moves between ordinary dwellings and, climactically, the Lord's temple that must be rebuilt.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

εὐδοκήσω

take pleasure

VF FAI1S · εὐδοκέω

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

εὐδοκέω: 'take pleasure'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐν: 'in'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

αὐτῷ

it

RD DSM · αὐτός

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

αὐτός: 'it'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐνδοξασθήσομαι

be glorified

VS FPI1S · δοξάζομαι + ἐν

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

δοξάζομαι + ἐν: 'be glorified'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

εἶπεν

say

VBI AAI3S · εἶπον

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

εἶπον: 'say'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κύριος: Lord; the covenantal divine title used throughout the oracle for Israel's God as speaker and actor.

9 ἐπεβλέψατε εἰς πολλά καὶ ἐγένετο ὀλίγα καὶ εἰσηνέχθη εἰς τὸν οἶκον καὶ ἐξεφύσησα αὐτά διὰ τοῦτο
τάδε λέγει κύριος παντοκράτωρ ἄνθ' ὧν ὁ οἶκός μου ἐστὶν ἔρημος ὑμεῖς δὲ διώκετε ἕκαστος εἰς τὸν
οἶκον αὐτοῦ

You looked for much, and it became little; and it was brought into the house, and I blew it away. For this reason, thus says the Lord Almighty: Because my house is desolate, while you each hurry to your own house.

Judgment explanation

ASYNDETON

The Lord explicitly claims agency in the people's losses. Material disappointment is interpreted as judgment proportionate to their misplaced urgency for private interests.

ἐπεβλέψατε

look for

VAI AAI2P · βλέπω + ἐπι

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

βλέπω + ἐπι: 'look for'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

εἰς

toward

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

εἰς: 'toward'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

πολλά

much

A1 APN · πολὺς

adjectival form qualifying a substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

πολύς: 'much'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantively in context.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐγένετο

come to pass

VBI AMI3S · γίγνομαι

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

γίγνομαι: 'come to pass'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὀλίγα

little

A1 NPN · ὀλίγος

adjectival element describing a noun or functioning substantively in the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὀλίγος: 'little'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantively in context.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

εἰσηνέχθη

bring in

VQI API3S · φέρω + εἰς

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

φέρω + εἰς: 'bring in'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

εἰς

toward

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

εἰς: 'toward'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οἶκος: house; in this chapter the term moves between ordinary dwellings and, climactically, the Lord's temple that must be rebuilt.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐξεφύσησα

blow away

VAI AAI1S · φυσάω + ἐκ

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

φυσάω + ἐκ: 'blow away'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

αὐτά

it

RD APN · αὐτός

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

αὐτός: 'it'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

διὰ

because of

P · διά

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

διά: 'because of'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

τοῦτο

this

RD ASN · οὗτος

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οὗτος: 'this'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

τάδε

these things

RD APN · ὅδε

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὅδε: 'these things'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

λέγω: 'say'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κύριος: Lord; the covenantal divine title used throughout the oracle for Israel's God as speaker and actor.

παντοκράτωρ

παντοκράτωρ

N3R NSM · παντοκράτωρ

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

παντοκράτωρ: Almighty; divine epithet stressing the Lord's universal authority over the community and its circumstances.

ἀνθ'

because of

P · ἀντί

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἀντί: 'because of'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

ὧν

ὧς

RR GPN · ὧς

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὧς: 'ὧς'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

οἶκος

house

N2 NSM · οἶκος

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οἶκος: house; in this chapter the term moves between ordinary dwellings and, climactically, the Lord's temple that must be rebuilt.

μού

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐγώ: 'I'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

ἐστίν

εἰμί

V9 PAI3S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

εἰμί: 'εἰμί'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἔρημος

desolate

N2 NSF · ἔρημος

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἔρημος: 'desolate'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ὕμεῖς

you

RP NP · σύ

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

σύ: 'you'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

δὲ but X · δέ <i>particle or adverb shaping the emphasis or flow of the clause</i> → temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience δέ: 'but'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.	διώκετε hurry V1 PAI2P · διώκω <i>main verbal form advancing the clause</i> → temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience διώκω: 'hurry'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	ἕκαστος each A1 NSM · ἕκαστος <i>adjectival element describing a noun or functioning substantively in the clause</i> → temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience ἕκαστος: 'each'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantively in context.	εἰς toward P · εἰς <i>preposition governing its object within the phrase</i> → temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience εἰς: 'toward'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.
τὸν the RA ASM · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> → temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.	οἶκον house N2 ASM · οἶκος <i>accusative element functioning as object or extent within the clause</i> → temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience οἶκος: house; in this chapter the term moves between ordinary dwellings and, climactically, the Lord's temple that must be rebuilt.	αὐτοῦ it RD GSM · αὐτός <i>pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause</i> → temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience αὐτός: 'it'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.	

10 διὰ τοῦτο ἀνέξει ὁ οὐρανὸς ἀπὸ δρόσου καὶ ἡ γῆ ὑποστελεῖται τὰ ἐκφόρια αὐτῆς

Therefore the sky will hold back its dew, and the earth will withhold its produce.

Result ASYNDETON

The judgment extends through creation itself: heaven and earth are depicted as restrained, signaling that agricultural scarcity answers human neglect.

διὰ

because of

P · διὰ

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

διὰ: 'because of'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

τοῦτο

this

RD ASN · οὗτος

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οὗτος: 'this'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

ἀνέξει

hold back

VF FAI3S · ἔχω + ἀνα

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἔχω + ἀνα: 'hold back'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

οὐρανός

sky

N2 NSM · οὐρανός

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οὐρανός: 'sky'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἀπό: 'from'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

δρόσου

dew

N2 GSF · δρόσος

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

δρόσος: 'dew'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καί

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

γῆ

γῆ

N1 NSF · γῆ

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

γῆ: 'γῆ'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ὑποστελεῖται

withhold

VF2 FMI3S · στέλλω + ὑπο

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

στέλλω + ὑπο: 'withhold'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

ἐκφόρια

produce

N2N APN · ἐκφόριον

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐκφόριον: 'produce'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

αὐτῆς

it

RD GSF · αὐτός

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

αὐτός: 'it'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

11 καὶ ἐπάξω ῥομφαίαν ἐπὶ τὴν γῆν καὶ ἐπὶ τὰ ὄρη καὶ ἐπὶ τὸν σῖτον καὶ ἐπὶ τὸν οἶνον καὶ ἐπὶ τὸ ἔλαιον καὶ ὅσα ἐκφέρει ἡ γῆ καὶ ἐπὶ τοὺς ἀνθρώπους καὶ ἐπὶ τὰ κτήνη καὶ ἐπὶ πάντας τοὺς πόνους τῶν χειρῶν αὐτῶν

And I will bring a sword upon the land and upon the mountains and upon the grain and upon the wine and upon the oil and upon whatever the earth brings forth and upon human beings and upon cattle and upon all the labors of their hands.

Judgment ASYNDETON

The LXX wording broadens the threat into a sweeping visitation that touches produce, livestock, and human work alike. The judgment is comprehensive rather than narrowly symbolic.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐπάξω

bring

VF FAI1S · ἄγω + ἐπι

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἄγω + ἐπι: 'bring'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

ῥομφαίαν

sword

N1A ASF · ῥομφαία

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ῥομφαία: sword; the LXX form of judgment imagery here extending divine visitation over the land and its produce.

ἐπὶ

in the time of

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐπί: 'in the time of'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

γῆν

γῆ

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

γῆ: 'γῆ'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐπὶ

in the time of

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐπί: 'in the time of'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

ὄρη

mountain

N3E APN · ὄρος

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὄρος: 'mountain'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐπὶ

in the time of

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐπί: 'in the time of'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

σῖτον

grain

N2 ASM · σῖτος

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

σῖτος: 'grain'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐπὶ

in the time of

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐπί: 'in the time of'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

οἶνον

wine

N2 ASM · οἶνος

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οἶνος: 'wine'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐπὶ

in the time of

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐπί: 'in the time of'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

ἔλαιον

oil

N2N ASN · ἔλαιον

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἔλαιον: 'oil'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ὅσα

whatever

A1 APN · ὅσος

adjectival form qualifying a substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὅσος: 'whatever'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantivally in context.

ἐκφέρει

bring forth

V1 PAI3S · φέρω + ἐκ

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

φέρω + ἐκ: 'bring forth'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

γῆ

γῆ

N1 NSF · γῆ

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

γῆ: 'γῆ'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καὶ

καί

D · καί

particle or adverb shaping the emphasis or flow of the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐπὶ

in the time of

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐπί: 'in the time of'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

ἄνθρωπος

human being

N2 APM · ἄνθρωπος

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἄνθρωπος: 'human being'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐπὶ

in the time of

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐπί: 'in the time of'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

κτῆνη

cattle

N3E APN · κτῆνος

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κτῆνος: 'cattle'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐπὶ

in the time of

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐπί: 'in the time of'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

πάντας

all

A1S APM · πᾶς

adjectival form qualifying a substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

πᾶς: 'all'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantively in context.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

πόνους

labor

N2 APM · πόνοϛ

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

πόνοϛ: 'labor'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

χειρῶν

hand

N3 GPF · χεῖρ

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

χεῖρ: 'hand'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

αὐτῶν

it

RD GPM · αὐτόϛ

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

αὐτόϛ: 'it'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

12 καὶ ἤκουσεν Ζοροβαβελ ὁ τοῦ Σαλαθιηλ ἐκ φυλῆς Ιουδα καὶ Ἰησοῦς ὁ τοῦ Ιωσεδεκ ὁ ἱερεὺς ὁ μέγας καὶ πάντες οἱ κατάλοιποι τοῦ λαοῦ τῆς φωνῆς κυρίου τοῦ θεοῦ αὐτῶν καὶ τῶν λόγων Αγγαίου τοῦ προφήτου καθότι ἐξαπέστειλεν αὐτὸν κύριος ὁ θεὸς αὐτῶν πρὸς αὐτούς καὶ ἐφοβήθη ὁ λαὸς ἀπὸ προσώπου κυρίου

And Zerubbabel son of Shealtiel, of the tribe of Judah, and Jesus son of Josedek, the great priest, and all the remnant of the people listened to the voice of the Lord their God and to the words of Haggai the prophet, because the Lord their God had sent him to them; and the people feared before the Lord.

Response ASYNDETON

The leaders and remnant answer the oracle with obedient hearing and reverent fear. The prophet's authority is recognized precisely as a divine sending.

καὶ
καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἤκουσεν
listen

VAI AAI3S · ἀκούω

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἀκούω: 'listen'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

Ζοροβαβελ
Zerubbabel

N NSM · Ζοροβαβελ

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Ζοροβαβελ: Zerubbabel; Davidic governor of Judah and one of the chief addressees of the oracle.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

Σαλαθιηλ

Shealtiel

N GSM · Σαλαθιηλ

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Σαλαθιηλ: 'Shealtiel'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐκ: 'from'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

φυλῆς

tribe

N1 GSF · φυλή

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

φυλή: 'tribe'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Ιουδα: 'Judah'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καί

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

Ἰησοῦς

Jesus

N NSM · Ἰησοῦς

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Ἰησοῦς: Jesus (Joshua); the high priest who receives and obeys the prophetic summons alongside Zerubbabel.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

Ιωσεδεκ

Josedek

N GSM · Ιωσεδεκ

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Ιωσεδεκ: 'Josedek'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

ἱερέως

priest

N3V NSM · ἱερεύς

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἱερεύς: 'priest'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

μέγας

great

A1P NSM · μέγας

adjectival element describing a noun or functioning substantivally in the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

μέγας: 'great'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantivally in context.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

πάντες

all

A1S NPM · πᾶς

adjectival element describing a noun or functioning substantivally in the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

πᾶς: 'all'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantivally in context.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

κατάλοιποι

remnant

A1B NPM · κατάλοιπος

adjectival element describing a noun or functioning substantivally in the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κατάλοιπος: 'remnant'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantivally in context.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

λαοῦ

people

N2 GSM · λαός

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

λαός: people; the covenant community addressed, rebuked, and then stirred to obedience.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

φωνῆς

voice

N1 GSF · φωνή

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

φωνή: 'voice'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κύριος: Lord; the covenantal divine title used throughout the oracle for Israel's God as speaker and actor.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

θεός: 'God'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

αὐτῶν

it

RD GPM · αὐτός

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

αὐτός: 'it'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

καὶ

it

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

λόγων

word

N2 GPM · λόγος

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

λόγος: 'word'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

Αγγαίου

Haggai

N2 GSM · Αγγαίος

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Αγγαίος: Haggai; the prophet through whom the dated divine word is delivered to the post-exilic community.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

προφήτου

prophet

N1M GSM · προφήτης

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

προφήτης: 'prophet'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καθότι

because

D · καθότι

particle or adverb shaping the emphasis or flow of the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καθότι: 'because'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐξαπέστειλεν

send out

VAI AAI3S · στέλλω + ἐκ + ἀπο

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

στέλλω + ἐκ + ἀπο: 'send out'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

αὐτόν

it

RD ASM · αὐτός

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

αὐτός: 'it'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κύριος: Lord; the covenantal divine title used throughout the oracle for Israel's God as speaker and actor.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

θεός: 'God'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

αὐτῶν

it

RD GPM · αὐτός

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

αὐτός: 'it'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

πρός

to

P · πρὸς

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

πρὸς: 'to'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

αὐτούς

it

RD APM · αὐτός

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

αὐτούς: 'it'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐφοβήθη

fear

VCI API3S · φοβέω

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

φοβέω: 'fear'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

λαός

people

N2 NSM · λαός

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

λαός: people; the covenant community addressed, rebuked, and then stirred to obedience.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἀπό: 'from'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

προσώπου

presence

N2N GSM · πρόσωπον

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

πρόσωπον: 'presence'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κύριος: Lord; the covenantal divine title used throughout the oracle for Israel's God as speaker and actor.

13 καὶ εἶπεν Ἀγγαῖος ὁ ἄγγελος κυρίου τῷ λαῷ ἐγὼ εἰμι μεθ' ὑμῶν λέγει κύριος

And Haggai, the messenger of the Lord, said to the people with the Lord's message, I am with you, says the Lord.

Assurance ASYNDETON

After fear comes assurance. The prophetic role is briefly described as messenger, and the decisive promise is the Lord's own presence with the community.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

εἶπεν

say

VBI AAI3S · εἶπον

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

εἶπον: 'say'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

Ἀγγαῖος

Haggai

N NSM · Ἀγγαῖος

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Ἀγγαῖος: Haggai; the prophet through whom the dated divine word is delivered to the post-exilic community.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

ἄγγελος

messenger

N2 NSM · ἄγγελος

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἄγγελος: 'messenger'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κύριος: Lord; the covenantal divine title used throughout the oracle for Israel's God as speaker and actor.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

λαῷ

people

N2 DSM · λαός

dative element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

λαός: people; the covenant community addressed, rebuked, and then stirred to obedience.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐγώ: 'I'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

εἰμί

εἰμί

V9 PAI1S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

εἰμί: 'εἰμί'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

μεθ'

with

P · μετά

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

μετά: 'with'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

ὕμῶν

you

RP GP · σύ

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

σύ: 'you'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

λέγω: 'say'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κύριος: Lord; the covenantal divine title used throughout the oracle for Israel's God as speaker and actor.

14 καὶ ἐξήγειρεν κύριος τὸ πνεῦμα Ζοροβαβελ τοῦ Σαλαθιηλ ἐκ φυλῆς Ιουδα καὶ τὸ πνεῦμα Ἰησοῦ τοῦ Ἰωσεδεκ τοῦ ἱερέως τοῦ μεγάλου καὶ τὸ πνεῦμα τῶν καταλοίπων παντὸς τοῦ λαοῦ καὶ εἰσῆλθον καὶ ἐποιοῦν ἔργα ἐν τῷ οἴκῳ κυρίου παντοκράτορος θεοῦ αὐτῶν

And the Lord stirred up the spirit of Zerubbabel son of Shealtiel, of the tribe of Judah, and the spirit of Jesus son of Josedek, the great priest, and the spirit of all the remnant of the people; and they entered and were doing work in the house of the Lord Almighty, their God.

Divine intervention ASYNDETON

Obedience is attributed not only to human resolve but to divine stirring. The verse joins leadership and remnant in a single Spirit-awakened movement toward temple labor.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐξήγειρεν

stir up

V1I IAI3S · ἀγείρω + ἐκ

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἀγείρω + ἐκ: 'stir up'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κύριος: Lord; the covenantal divine title used throughout the oracle for Israel's God as speaker and actor.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

πνεῦμα

spirit

N3M ASN · πνεῦμα

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

πνεῦμα: spirit; the animating inner disposition that the Lord himself arouses for obedience.

Ζοροβαβελ

Zerubbabel

N GSM · Ζοροβαβελ

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Ζοροβαβελ: Zerubbabel; Davidic governor of Judah and one of the chief addressees of the oracle.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

Σαλαθιηλ

Shealtiel

N GSM · Σαλαθιηλ

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Σαλαθιηλ: 'Shealtiel'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐκ: 'from'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

φυλῆς

tribe

N1 GSF · φυλή

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

φυλή: 'tribe'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Ιουδα: 'Judah'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καί

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

πνεῦμα

spirit

N3M ASN · πνεῦμα

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

πνεῦμα: spirit; the animating inner disposition that the Lord himself arouses for obedience.

Ἰησοῦ

Jesus

N GSM · Ἰησοῦς

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Ἰησοῦς: Jesus (Joshua); the high priest who receives and obeys the prophetic summons alongside Zerubbabel.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

Ἰωσεδεκ

Josedek

N GSM · Ἰωσεδεκ

nominal element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Ἰωσεδεκ: 'Josedek'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

ἱερέως

priest

N3V GSM · ἱερεὺς

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἱερεὺς: 'priest'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

μεγάλου

great

A1 GSM · μέγας

adjectival form qualifying a substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

μέγας: 'great'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantivally in context.

καί

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

πνεῦμα

spirit

N3M ASN · πνεῦμα

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

πνεῦμα: spirit; the animating inner disposition that the Lord himself arouses for obedience.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

καταλοίπων

remnant

A1B GPM · κατάλοιπος

adjectival form qualifying a substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κατάλοιπος: 'remnant'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantivally in context.

παντὸς

all

A1S GSM · πᾶς

adjectival form qualifying a substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

πᾶς: 'all'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantivally in context.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

λαοῦ

people

N2 GSM · λαός

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

λαός: people; the covenant community addressed, rebuked, and then stirred to obedience.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

εἰσῆλθον

enter

VBI AA13P · ἔρχομαι + εἰς

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἔρχομαι + εἰς: 'enter'; compound verbal or prepositional lexeme whose prefixed form sharpens the action in context.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

ἐποίουν

do

V2I IAI3P · ποιέω

main verbal form advancing the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ποιέω: 'do'; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἔργα

work

N2N APN · ἔργον

accusative element functioning as object or extent within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἔργον: 'work'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐν: 'in'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

οἶκῳ

house

N2 DSM · οἶκος

dative element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

οἶκος; house; in this chapter the term moves between ordinary dwellings and, climactically, the Lord's temple that must be rebuilt.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

κύριος; Lord; the covenantal divine title used throughout the oracle for Israel's God as speaker and actor.

παντοκράτορος

παντοκράτωρ

N3R GSM · παντοκράτωρ

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

παντοκράτωρ; Almighty; divine epithet stressing the Lord's universal authority over the community and its circumstances.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

θεός; 'God'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

αὐτῶν

it

RD GPM · αὐτός

pronominal form referring to a participant, referent, or discourse link within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

αὐτός; 'it'; pronominal lexeme identifying a participant or linking the discourse.

15 τῇ τετράδι καὶ εἰκάδι τοῦ μηνὸς τοῦ ἕκτου τῷ δευτέρῳ ἔτει ἐπὶ Δαρείου τοῦ βασιλέως

On the twenty-fourth day of the sixth month, in the second year in the reign of Darius the king.

Date summary ASYNDETON

The closing date records how quickly the response took form, anchoring the renewed labor in public time and underlining the historical concreteness of the account.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

τετράδι

fourth

N3D DSF · τετράς

dative element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

τετράς: 'fourth'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

καὶ

καί

C · καί

coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

καί: 'καί'; lexical item interpreted according to its immediate role in the prophetic discourse.

εἰκάδι

twentieth

N3D DSF · εἰκάς

dative element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

εἰκάς: 'twentieth'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

μηνός

month

N3 GSM · μῆν

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

μῆν: 'month'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

ἕκτου

sixth

A1 GSM · ἕκτος

adjectival form qualifying a substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἕκτος: 'sixth'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantively in context.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

δευτέρῳ

second

A1A DSN · δεύτερος

adjectival form qualifying a substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

δεύτερος: 'second'; adjectival lexeme qualifying a noun or functioning substantively in context.

ἔτει

year

N3E DSN · ἔτος

dative element functioning within the clause

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἔτος: 'year'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

ἐπὶ

in the time of

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ἐπί: 'in the time of'; prepositional lexeme marking the relation of its object to the clause.

Δαρείου

Darius

N2 GSM · Δαρείος

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

Δαρείος; Darius; Persian king whose regnal year supplies the historical frame for the oracle.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

ὁ: Greek article marking the substantive or substantival phrase in its local case, number, and gender.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive element qualifying a related head term

→ temple neglect, covenant chastening, and renewed obedience

βασιλεύς; 'king'; nominal lexeme naming a participant, object, place, or abstract concept in the oracle.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.